



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 5.10.2012
COM(2012) 577 final

2012/0279 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за сключване на Протокола от Нагоя към Конвенцията за биологичното
разнообразие, отнасящ се за достъпа до генетични ресурси и за справедливата и
равнопоставена подялба на ползите, произтичащи от тяхното използване**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Конвенцията за биологичното разнообразие („конвенцията“) е основната международна рамка за мерки за опазване на биологичното разнообразие, за устойчиво използване на неговите компоненти и за справедливата и равнопоставена подялба на ползите, произтичащи от използването на генетични ресурси. Включвайки понастоящем 193 страни, конвенцията е почти всеобщо възприета. Европейският съюз и всички негови 27 държави членки са страни по нея.

С член 15 от конвенцията се създава обща рамка за достъп до генетични ресурси и подялба на ползите: в него се признават правомощията на държавите да определят достъпа до генетичните ресурси като част от суверенните им права върху природните ресурси. Страните по конвенцията се задължават да предприемат стъпки за улесняване на достъпа до генетичните ресурси. В същото време всички страни са длъжни да предприемат законодателни, административни и политически мерки за подялба по справедлив и равнопоставен начин на резултатите от научни изследвания и разработки, както и на ползите, произтичащи от търговското и друг вид използване на генетичните ресурси със страната, осигуряваща тези ресурси.

Държавните и правителствените ръководители, присъствали на Световния форум за устойчиво развитие през август 2002 г., се споразумяха да започнат преговори за международен режим за достъп до генетични ресурси и подялба на ползите от тях в рамките на конвенцията. На 29 октомври 2010 г., на десетата конференция на страните по конвенцията беше приет Протоколът от Нагоя за достъпа до генетични ресурси и за справедливата и равнопоставена подялба на ползите, произтичащи от тяхното използване към Конвенцията за биологично разнообразие („протоколът“).

В решението на конференцията страните по конвенцията се призовават да подпишат протокола при първа възможност и да внесат инструменти за ратифициране, приемане или одобрение, или инструменти за присъединяване, според случая, с оглед да се осигури възможно най-бързо влизане в сила на протокола. За да влезе в сила протоколът, са необходими петдесет ратификации.

Протоколът беше открит за подписване в седалището на Организацията на обединените нации в Ню Йорк от 2 февруари 2011 г. до 1 февруари 2012 г. ЕС и повечето от неговите държави членки подписаха Протокола от Нагоя¹.

Европейският парламент, Съветът на Европейския съюз и Европейската комисия заявиха ангажимента си за незабавно прилагане и ратифициране на Протокола от Нагоя в Съюза².

Комисията предложи регламент на Европейския парламент и на Съвета³ за създаване на система от мерки за прилагане на Протокола от Нагоя в Съюза.

¹ С изключение на Латвия, Малта и Словашката република.

² Заключение на Съвета от 20 декември 2010 г. (параграфи 1 и 21), 23 юни 2011 г. (параграф 14), Резолюция на Европейския парламент от 20 април 2012 г. (параграф 101), Съобщение на Комисията относно стратегията на ЕС за биологичното разнообразие до 2020 г. (COM(2011) 244) (действие 20).

³ COM(2012) 576.

С оглед на гореизложеното е уместно Европейският съюз да сключи Протокола от Нагоя за достъпа до генетични ресурси и за справедливата и равнопавна подялба на ползите, произтичащи от тяхната употреба към Конвенцията за биологичното разнообразие.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за сключване на Протокола от Нагоя към Конвенцията за биологичното разнообразие, отнасящ се за достъпа до генетични ресурси и за справедливата и равноправна подялба на ползите, произтичащи от тяхното използване

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 192, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид съгласието на Европейския парламент⁴,

като има предвид, че:

- (1) Европейският съюз и неговите държави членки се присъединиха към консенсуса на 193 страни по Конвенцията за биологичното разнообразие, които на 29 октомври 2010 година приеха Протокола от Нагоя за достъпа до генетични ресурси и за справедливата и равноправна подялба на ползите, произтичащи от тяхното използване, към Конвенцията за биологичното разнообразие (Протокола от Нагоя).
- (2) ЕС и повечето от неговите държави членки подписаха Протокола от Нагоя.
- (3) Европейският парламент, Съветът и Комисията заявиха ангажимента си за незабавно прилагане и ратифициране на Протокола от Нагоя в Съюза⁵.
- (4) Протоколът от Нагоя следва да бъде одобрен от името на Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Протоколът от Нагоя за достъпа до генетични ресурси и за справедливата и равноправна подялба на ползите, произтичащи от тяхното използване, към Конвенцията за биологичното разнообразие се одобрява от името на Съюза.

⁴ ОВ С, г., стр. .

⁵ Виж Заключения на Съвета от 20 декември 2010 г. (параграфи 1 и 21), 23 юни 2011 г. (параграф 14), Резолюция на Европейския парламент от 20 април 2012 г. (параграф 101), Съобщение на Комисията относно стратегията на ЕС за биологичното разнообразие до 2020 г. (COM(2011) 244) (дейност 20).

Текстът на протокола е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета определя лице, което да бъде упълномощено да извърши депозирането на инструмента за одобрение от името на Съюза, както е предвидено в член 33 от протокола, така че да бъде изразено съгласието на Европейския съюз да се обвърже с него.

Депозирането на инструмента за одобрение се извършва едновременно с депозирането на тези на държавите членки.

Едновременно с това определеното лице депозира декларацията, съдържаща се в приложението към настоящото решение, в съответствие с член 34, параграф 3 от Конвенцията за биологичното разнообразие.

Член 3

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 34, ПАРАГРАФ 3 ОТ КОНВЕНЦИЯТА ЗА БИОЛОГИЧНОТО РАЗНООБРАЗИЕ

„Европейският съюз декларира, че съгласно Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 191 от него, той притежава правомощия да сключва международни споразумения и да изисква изпълнение на задълженията, произтичащи от тях, с оглед постигане на следните цели:

- опазване, защита и подобряване на качеството на околната среда,*
- защита на здравето на хората,*
- разумно и рационално използване на природните ресурси,*
- насърчаване на мерки на международно равнище за справяне с регионални или световни проблеми на околната среда, включително с изменението на климата.*

Освен това Европейският съюз на своето равнище приема мерки за създаването на Европейско научноизследователско пространство и за доброто функциониране на своя вътрешен пазар.

Европейският съюз декларира, че вече е приел правните инструменти, обвързващи неговите държави членки, които обхващат въпросите, уредени от настоящия протокол.“